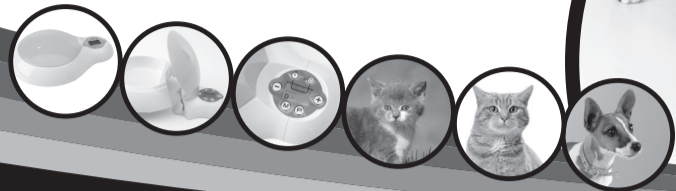


DINNER TIME SINGLE

digital pet feeder
digitale voederbak voor huisdieren
mangeoire digitale pour animaux domestiques
digitaler Futternapf für Heimtiere
comedero digital para mascotas
электронная кормушка для животных



SAVIC NV
Ringlaan 10 • B-8501 Heule • Belgium
Tel. +32 56 35 33 45 • Fax +32 56 35 77 30
info@savic.be • www.savic.be

SAVIC®
pets' favourite



DINNER TIME SINGLE

Requires 2 AA-batteries (not included)

The Dinner Time single is especially designed to feed your cat, kitten or small dog during your absence. The food is kept fresh in an easy to clean and removable feeding bowl. The Dinner Time single has a timer for up to 72 hours, with repeat function.

Werk op 2 AA-batterijen (niet meegeleverd)

De Dinner Time single is speciaal ontworpen om uw kat, kitten of kleine hond te voeden wanneer u afwezig bent. Het voedsel wordt vers gehouden in een gemakkelijk te reinigen afneembare voederbak. De Dinner Time single kan geprogrammeerd worden voor een periode van 72 uren, met herhaalfunctie.

Fonctionne sur 2 AA batteries (non comprises)

Le Dinner Time single est conçu spécialement pour nourrir votre chat, chaton ou petit chien pendant votre absence. L'aliment se garde frais dans une mangeoire amovible facile à nettoyer. Le Dinner Time single peut être programmé dans un délai de 72 heures, avec fonction répétitive.

Braucht 2 AA Batterien (nicht mitgeliefert)

Der Dinner Time single ist entworfen worden um Ihre Katze, oder kleinen Hund zu ernähren. Das Futter bleibt frisch in einem entfernbar und einfach zu reinigen Napf. Der Dinner Time single kann programmiert werden für 72 Stunden, mit Wiederholung.

Funciona con 2 baterías AA (non incluidas)

El Dinner Time single ha sido desarrollado para alimentar a su gato, gatito o perrito durante su ausencia. El alimento se queda fresco en el comedero amovible, fácil de limpiar. El Dinner Time puede ser programado para las 72 horas siguientes, con función de repetición.

Батарейки в комплект не входят Для работы кормушки Dinner Time требуются 2 батарейки типа AA Dinner Time single разработан для того, чтобы кормить кошку, котенка или маленькую собаку, когда хозяина нет дома. Dinner Time single оборудован таймером, программируемым на 72 часа вперед с функцией повторения.

Install 2 AA batteries in the compartment on the bottom of the Dinner Time.

Savic would like to thank you for your purchase and confidence in our products. We are convinced that you have acquired a high quality automatic feeding bowl. Our products are made from solid materials and comply with the strictest quality norms. Before you start using the Dinner Time for your cat or dog, we would like to recommend you to test the feeding bowl without food to ensure that the lid opens easily. Press the 'M' button, the lid opens manually.

FAMILIARIZE YOUR PET WITH THE DINNER TIME

Cats

Introduce your cat to the Dinner Time by following these steps:

- Remove the usual feeding bowl and replace it by the Dinner Time.
- Give your cat his favourite food in the Dinner Time without using the timer. The lid of the Dinner Time remains open (open lid by pressing the 'M' button).
- When he seems no longer to have problems eating out of the Dinner Time, place the feeding bowl on a spot where your cat will easily find it when you are away.
- Finally, set the timer but try not to watch over your cat when he's eating. If he knows you are around, he may wait for your personal attention.

When you intend to leave your cat alone for the whole weekend, do not forget to provide suitable toilet arrangements and to foresee enough water and food. Kittens may not be left alone for a long period.

Dogs

Most dogs will easily get used to an automatic feeder. But it is recommended to supervise your dog when he uses the Dinner Time for the first time to ensure that he is not damaging the feeding bowl, which may be a problem with puppies. When you intend to leave your dog alone for the whole weekend, do not forget to provide suitable toilet arrangements and to foresee enough water and food. Dogs and especially puppies may not be left alone for a long period.

PROGRAMMING THE DINNER TIME AND THE TIME

1. First use, setting the clock

- Press the on/off button (1) and set the time by pressing the time button (2). First you need to set the hours by using '+' or '-'. When you have programmed the correct hour, press the clock button. Repeat this for the minutes and finally press the clock button again.
- The current time has now been set. Important: this is a 24 hour clock display (no am/pm indication).

2. Setting up date and time for opening

- Press the date and time when the Dinner Time should open for feeding your pet. Program the hour and date of feeding by pressing the program button 'P' (4). The time (5) and date (6) will blink. Press the '+' sign and then once again the program button 'P' (4).
- First, you need to program the day. You will notice that only the '1' next to the letter 'D' will blink. You have 4 options: 1 = today 2 = tomorrow 3 = in 2 days 4 = in 3 days. You can set the day of opening by pressing the '+' or '-' button. Once you have selected the day, press the program button 'P' (4).
- Then you need to program the hours by using the '+' or '-' buttons. When the correct hour has been set, press the program button 'P' (4).
- Finally, set the minutes just as the hours and finally press the program button 'P' (4).

The Dinner Time has now been programmed. The Dinner Time will now open on the set date and time. Every time you close the lid of the dinner time after feeding, the Dinner Time remains programmed at the chosen time.

If you like to feed your pet at the same time every day, then you need to program '1' when setting the day. Add fresh food every day after feeding and close the lid. The Dinner Time will keep its set time. If you wish to change time and/or date, then you need to reprogram the Dinner Time.

3. Reprogramming the dinner time

If you wish to change the hour and/or day, then you need to reprogram the Dinner Time.

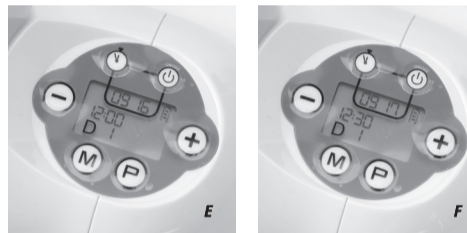
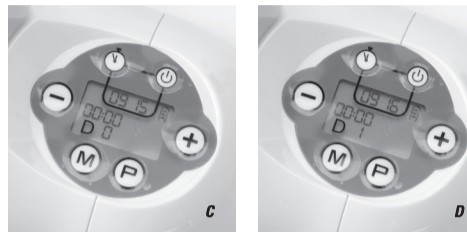
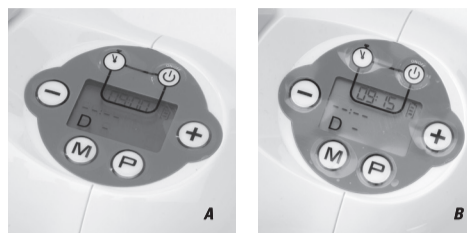
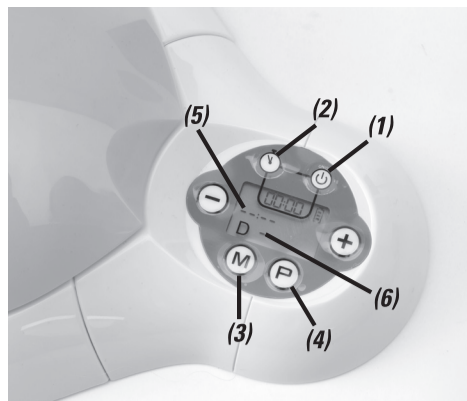
- Press the program button (4) and then press the '+' button twice. The installed date and time have now been deleted.
- Press the program button (4) and repeat step C up to F.

4. Maintenance of the Dinner Time

The feeding bowl of the Dinner Time is removable and is dishwasher safe. The lid and the clock of the Dinner Time need to be cleaned on a regular basis with a moist piece of cloth.

5. Not using the Dinner Time for a longer period

If you plan not to use the Dinner Time for a few days, switch off the bowl using the on-off button. Thus you save battery energy and avoid that the lid will open unnecessarily, for example when it is put in a cupboard. The set data will not be erased and you will not have to reset the timer.



Plaats 2 AA batterijen in het vakje aan de onderkant van de Dinner Time.

Savic dankt u voor uw aankoop en uw vertrouwen in onze producten. Wij zijn ervan overtuigd dat u zich een automatische voederbak van hoogstaande kwaliteit heeft aangeschaft. Onze producten zijn vervaardigd uit stevige materialen en voldoen aan de strengste kwaliteitsnormen. Vooraleer u de Dinner Time wenst te gebruiken voor uw kat of hond raden wij u aan deze te testen zonder voeding en na te gaan of het deksel van de voederbak opengaat. Druk hiervoor op de 'M'-knop (3). Het deksel gaat manueel open.

LAAT UW HUISDIER WENNEN AAN DE DINNER TIME

Katten

Maak uw kat vertrouwd met de Dinner Time op de volgende manier:

- Plaats de Dinner Time op de plaats waar de huidige voederbak staat en neem deze weg.
- Geef uw kat enkele dagen zijn lievelingsvoedsel in de Dinner Time zonder de timer te gebruiken (deksel openen door op de 'M'-knop te drukken). Het deksel van de Dinner Time blijft open.
- Wanneer uw kat zonder problemen uit de Dinner Time eet, plaats dan de voederbak op een plek waar de kat hem zeker zal terugvinden als u niet thuis bent.
- Programmeer de Dinner Time. Probeer de kat niet in het oog te houden wanneer hij eet. Als hij weet dat u toekijkt, zal hij misschien wachten op persoonlijke aandacht.

Laat u uw kat een volledig weekend alleen? Vergeet dan niet om de nodige toiletvoorzieningen te treffen. Zorg ook voor voldoende water en voedsel. Kittens mogen niet voor een lange periode alleen worden gelaten.

Honden

De meeste honden zullen zich vlug kunnen aanpassen aan een automatische voederbak. Het is echter aanbevolen om de eerste keren de hond in het oog te houden om te verzekeren dat hij het toestel niet beschadigt. Dit kan een probleem zijn bij puppies. Laat u de hond alleen thuis achter? Vergeet dan niet om de nodige toiletvoorzieningen te treffen. Zorg ook voor voldoende water en voedsel. Honden en vooral puppies mogen niet voor lange periodes alleen worden gelaten.

DE DINNER TIME EN DE TIJD PROGRAMMEREN

1. Eerste gebruik, de klok instellen

A. Druk op de on/off-knop (1) en stel de tijd in door op het klokje (2) te duwen. Stel eerst het uur in. Gebruik hiervoor de '+' of '-' toetsen. Heeft u het juiste uur geprogrammeerd? Druk dan op het klokje en stel de minuten in. Gebruik hiervoor de '+' of '-' toetsen. Druk tot slot opnieuw op het klokje.

B. De tijd is nu ingesteld. Hou er rekening mee dat de klok een 24-uren notatie heeft.

2. De dag en uur van openen programmeren

Druk op de 'M'-knop (3) om het deksel van de Dinner Time manueel te openen. Vul de voederbak met het voedsel voor uw kat of hond. Sluit het deksel.

C. Programmeer de dag en de tijd dat de Dinner Time moet opengaan om uw huisdier te voeden. Druk hiervoor op de programmeerknop 'P' (4). De uur- (5) en dagaanduiding (6) knipperen aan en uit. Druk vervolgens op het '+' en dan opnieuw op de programmeerknop (4).

D. Stel eerst de dag in. U zal merken dat enkel de '1' naast de 'D' aan- en uitknippert. U heeft de mogelijkheid uit 4 verschillende dagen: 1 = vandaag 2 = morgen 3 = overmorgen 4 = over 3 dagen. Stel de dag in met het '+' of '-' teken. Als u de dag gekozen hebt, druk dan op de programmeerknop 'P' (4).

E. Stel het uur in met het '+' en '-' teken. Als u het uur gekozen hebt, druk dan op de programmeerknop 'P' (4).

De Dinner Time is nu geprogrammeerd en zal op de ingestelde dag en tijd openen. Telkens wanneer u het deksel weer afsluit na het voederen, blijft de Dinner Time geprogrammeerd op het ingestelde tijdstip.

Wenst u elke dag op hetzelfde tijdstip uw huisdier te voederen? Programmeer dan '1' bij het instellen van de dag. Voeg elke dag vers voedsel toe na het voederen en sluit het deksel. De Dinner Time is zo opnieuw geprogrammeerd.

3. De Dinner Time herprogrammeren

Als u het uur en/of dag wenst te veranderen. Dan dient u de Dinner Time te herprogrammeren.

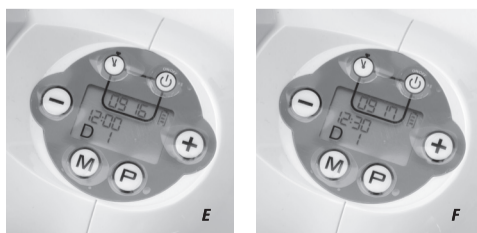
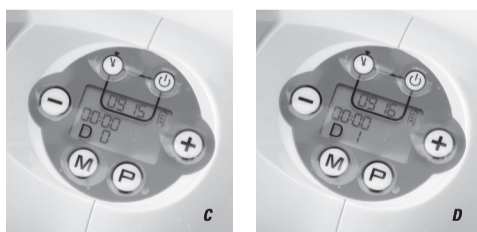
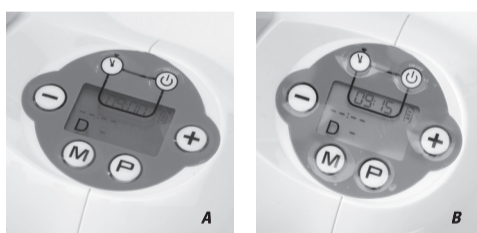
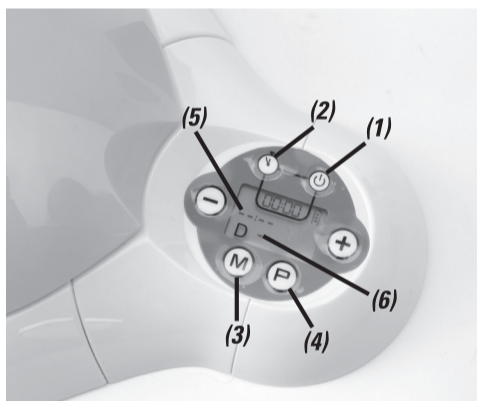
- Druk hiervoor eerst op de programmeerknop 'P' (4) en vervolgens 2 x op het '+' teken. De ingestelde tijd en dag zijn nu gewist.
- Druk opnieuw op de programmeerknop 'P' (4) en stel de dag, het uur en de minuten in, zie stap D t.e.m. F.

4. De Dinner Time onderhouden

Het voederbakje van de Dinner Time is afneembaar en geschikt voor de vaatwasmachine. Het deksel en de klok dient u op geregelde tijdstippen schoon te maken met een vochtige doek.

5. De Dinner Time uitzetten

Indien u de Dinner Time meerdere dagen niet wenst te gebruiken, druk dan op de on/off-knop (1). De gegevens blijven in het geheugen van de Dinner Time behouden. Zo hoeft u later niks opnieuw in te stellen.



Installieren Sie 2 AA Batterien an der Unterseite des Dinner Time.

Wir, die Firma Savic, danken Ihnen für Ihren Einkauf und Ihr Vertrauen in unseren Produkten. Wir sind davon überzeugt, daß Sie sich einen automatischen Futternapf von höchster Qualität eingekauft haben. Unsere Produkte sind hergestellt aus tüchtigen Materialien und entsprechen den strengsten Qualitätsnormen. Bevor Sie den Dinner Time verwenden, empfehlen wir Ihnen diesen zu testen ohne Futter und zu prüfen ob der Deckel sich manuell öffnet. Bitte drücken Sie dazu die 'M' Taste.

LASSEN SIE IHR HAUSTIER AM DINNER TIME GEWÖHNEN

Katten

Bitte machen Sie Ihre Katze mit dem Dinner Time vertraut auf folgende Weise:

- Stellen Sie den Dinner Time auf die Stelle von dem heutigen Futternapf und nehmen Sie diesen weg.
- Geben Sie Ihrer Katze einige Tage Ihr Lieblingsfutter im Dinner Time ohne den Timer zu benutzen. Der Deckel von Dinner Time bleibt offen (um den Deckel zu öffnen, drücken Sie die 'M' Taste).
- Wenn Sie sehen, dass Ihre Katze ohne Probleme aus dem Dinner Time isst, stellen Sie dann den Napf dort wo die Katze ihn sicherlich finden wird, wenn Sie abwesend sind.
- Schließlich: stellen Sie den Dinner Time ein aber versuchen Sie Ihre Katze nicht im Auge zu behalten wann sie frisst. Sonst wird die Katze vielleicht warten auf Ihrer persönlichen Aufmerksamkeit.

Wenn Sie Ihre Katze ein komplettes Wochenende alleine lassen, vergessen Sie nicht die notwendigen Toilettenmaßnahmen einen langen Zeit zu ergreifen und sorgen Sie auch für ausreichendes Wasser und Futter. Kittens dürfen Sie nicht für einen langen Zeit alleinlassen.

Hunde

Die meisten Hunde werden sich schnell einen langen automatischen Futternapf anpassen. Es ist jedoch empfohlen im Anfang den Hund gut zu beachten und sich so zu versichern, daß er das Gerät nicht beschädigt. Besonders bei Welpen könnte dies ein Problem sein. Falls Sie den Hund allein zu Hause lassen, bitte vergessen Sie nicht die notwendigen Toilettenmaßnahmen zu ergreifen und sorgen Sie auch für ausreichendes Wasser und Futter. Hunde und insbesondere Welpen dürfen Sie nicht für lange Zeit allein lassen.

DEN DINNER TIME UND DIE ZEIT EINSTELLEN

1. Erstgebrauch, die Zeit instellen

A. Bitte drücken Sie jetzt die on/off Taste (1) und stellen Sie die Zeit ein indem die Taste mit dem Uhr-Symbol zu drücken (2). Sie stellen die Uhr ein durch die '+' oder '-' Taste zu drücken. Wenn Sie die richtige Uhr eingestellt haben, drücken Sie die Taste mit dem Uhr-Symbol. Stellen Sie dann bitte die Minuten ein mit der '+' oder '-' Taste. Zum Schluß drücken Sie nochmals die Taste mit dem Uhr-Symbol.

B. Die Uhrzeit ist jetzt eingestellt. Bitte notieren Sie, dass der Dinner Time die Uhrzeit in 24 Stunden anzeigt.

2. Tag und Zeit für das Öffnen einstellen

Drücken Sie die 'M' Taste (3) um den Deckel des Dinner Time selber zu öffnen und füllen Sie jetzt den Napf mit Nahrung für Ihre Katze oder Hund. Schließen Sie den Deckel mit der Hand.

C. Stellen Sie die Uhrzeit und Tag ein wann der Dinner Time sich öffnen soll um Ihr Heimtier zu füttern. Drücken Sie dafür die Programmier Taste 'P' (4). Die Uhr (5) und der Tag (6) werden blinken. Drücken Sie die '+' Taste. Und dann auch neue die Programmier Taste 'P' (4) drücken.

D. Sie sollen erst den Tag einstellen und Sie werden merken, daß nur die '1' Taste blinkt. Sie haben jetzt 4 Möglichkeiten: 1 = heute 2 = morgen 3 = übermorgen 4 = in 3 Tagen. Sie können den Tag einstellen durch '+' oder '-' zu benutzen. Wenn Sie den Tag gewählt haben, bitte drücken Sie die Programmier Taste 'P' (4).

E. Die Uhrzeit einstellen. Bitte benutzen Sie aufs neue die Taste '+' und '-'. Einmal die Uhrzeit eingestellt, drücken Sie die Programmier Taste 'P' (4).

F. Die Minuten einstellen. Bitte benutzen Sie aufs neue die Taste '+' und '-'. Einmal die Minuten eingestellt, drücken Sie die Programmier Taste 'P' (4).

Der Dinner Time ist jetzt eingestellt und wird sich jetzt am eingestellten Tag und Zeit öffnen. Jedes Mal wenn Sie den Deckel nach dem Futtern schließen, bleibt der Dinner Time programmiert auf der eingestellten Zeit.

Wenn Sie jeden Tag am gleichen Uhrzeit Ihr Haustier füttern, bitte drücken Sie die '0' beim Einstellen des Tages. Füttern Sie jeden Tag Ihr Haustier und schliessen Sie den Deckel und der Dinner Time ist aufs neue programmiert.

3. Aufs neue programmieren des Dinner Time

Wenn Sie die Uhr und/oder Tag ändern möchten, sollen Sie den Dinner Time aufs neue programmieren:

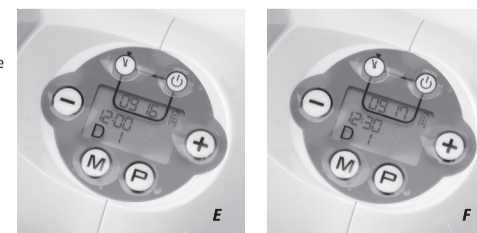
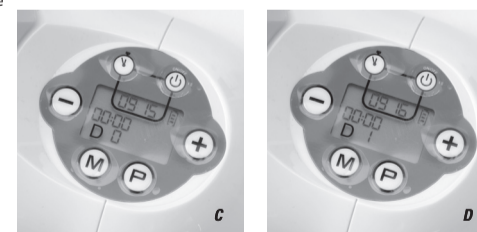
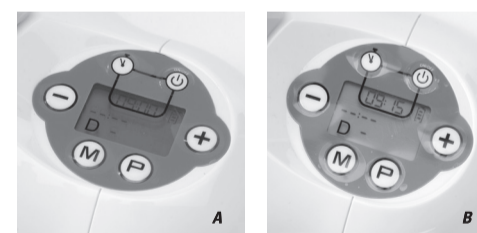
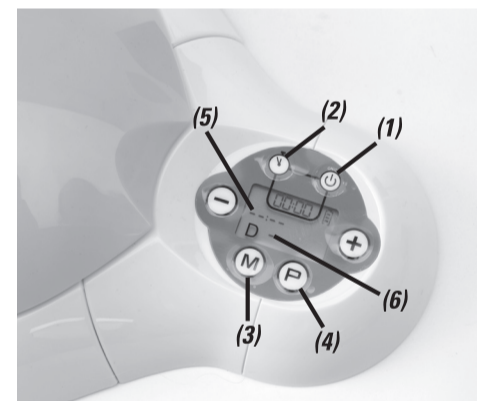
- Bitte drücken Sie die Programmier Taste 'P' (4) und nachdem zweimal die '+' Taste. Die gestellte Zeit und Tag sind jetzt gelöscht.
- Drücken Sie aufs neue die Programmier Taste 'P' (4) und wiederholen Sie Schritt 'D' bis 'F'.

4. Pflege vom gestellte Dinner Time

Der Napf von Dinner Time ist abnehmbar und geeignet für die Spülmaschine. Bitte den Deckel und die Uhr regelmäßig reinigen mit einem feuchten Tuch.

5. Längere nicht-Verwendung von Dinner Time

Wenn Sie den Dinner Time mehrere Tage nicht benutzen wollen, bitte drücken Sie die on/off Taste. Die Daten bleiben gespeichert und Sie sollen den Dinner Time nicht aufs neue einstellen. So sparen Sie die Batterien, und vermeiden Sie, dass das Gerät sich unerwünscht öffnet, z.B. in dem Küchenschrank.



DINNER TIME SINGLE



CE

SAVIC®
pets' favourite

Baterías: quite la cubierta trasera, coloque 2 baterías AA en la dirección que se indica, coloque nuevamente la cubierta trasera.
Savic le agradece que haya elegido el Dinner Time. Estamos convencidos que Ud ha adquirido un comedero digital de muy alta calidad. Gracias por su confianza en nuestros productos. Todos nuestros productos son producidos con los mejores materiales y cumplen con las normas de calidad más altas. Antes de emplear este comedero por primera vez, le aconsejamos que pruebe el producto sin baterías y de verificar si la tapa del comedero se abre bien. Por favor pulse el botón 'M' para que la tapa se abra.

ACOSTUMBRE SU GATO AL DINNER TIME

Gatos

- Acostumbre su gato al Dinner Time de la siguiente manera:
- Coloque el Dinner Time en el lugar de su comedero actual y esconda este comedero.
 - Alimente su gato durante algunos días con su alimento preferido con el Dinner Time sin emplear el temporizador: la tapa siempre se queda abierta (abrir la tapa pulsando 'M').
 - Si su gato come del Dinner Time sin problemas, coloque el Dinner Time en un lugar donde su gato siempre pueda encontrarlo, cuando Ud no está en casa.
 - Por último, programe el Dinner Time, pero le aconsejamos de no prestar atención al gato, cuando va a comer. Si el gato se mira a Ud, esta mirando, es posible que el gato busque su atención personal.
 - Si quiere dejar su gato solo durante el fin de semana, no olvide dejarle un aseo, suficiente agua y alimento. Por favor, no dejar el gato solo durante un período largo.

Perros

La mayoría de los perros podrá adaptarse rápidamente al comedero automático. Aconsejamos de observar el perro al principio para verificar si no daña el comedero (especialmente en el caso de cachorros). Si deja el perro solo en casa, no olvide dejarle un aseo, suficiente agua y alimento. Perros y especialmente cachorros no pueden estar solos durante un período largo.

PROGRAMAR EL DINNER TIME

1. Primer uso, programar la hora

- A. Pulse el botón on/off (1) y ajuste el tiempo actual pulsando el botón con el reloj (2).
Programar primeramente la hora actual pulsando '+' o '-'. Después de la programación de la hora actual, pulsar el botón con el reloj (2) una vez más y ajustar los minutos pulsando de nuevo '+' o '-'. Por último pulsar de nuevo el botón con el reloj.
B. Ahora el display indica el tiempo actual. Tener en cuenta que el reloj tiene una indicación de 24 horas.

2. Programar el día y tiempo de apertura

- Pulsar el botón 'M' (3) para abrir la tapa del Dinner Time y llenar el comedero con el alimento de su gato o su perro. Cerrar la tapa.
C. Ajustar el día y el tiempo que el Dinner Time tenga que abrirse para alimentar a su mascota. Para este fin pulsar el botón de programación 'P' (4). (la hora (5) y el día (6) se encienden y se apagan). Después pulsar el botón '+'. Y después otra vez el botón de programación 'P' (4).
D. Primeramente hay que ajustar el día. Notará que ahora el símbolo '1' al lado del 'D' se enciende y se apaga. Ud. tiene una elección entre 4 días diferentes: 1 = hoy 2 = mañana 3 = pasado mañana 4 = dentro de 3 días. Se puede ajustar el día pulsando '+' o '-'. Después de haber seleccionado el día, pulsar el botón de programación 'P' (4).
E. Ahora hay que programar la hora; emplear de nuevo los botones '+' en '-'. Una vez la hora ajustada, pulsar el botón de programación 'P' (4).
F. Por fin ajustar los minutos de la misma manera que las horas y pulsar el botón de programación 'P' (4). Ahora el Dinner Time está completamente programado.

Ahora el Dinner Time se abrirá el día y la hora ajustada. Cada vez cuando Ud cierra la tapa después de la alimentación, el Dinner Time conserva su programación en el tiempo provisto.

Si Ud. quiere alimentar a su mascota cada día al mismo tiempo, hay que programar el tiempo deseado al día '1'. Añadir la cantidad de alimento necesaria después de la alimentación y cerrar la tapa. El Dinner Time se queda programado. Si quiere cambiar el día y la hora, hay que programar el Dinner Time de nuevo.

3. Nueva programación del Dinner Time

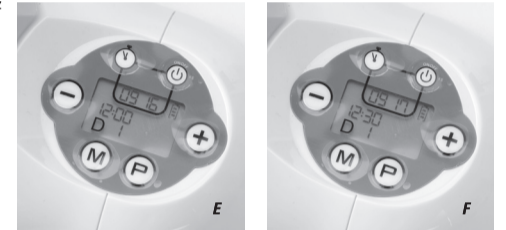
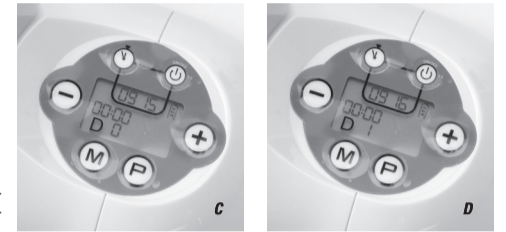
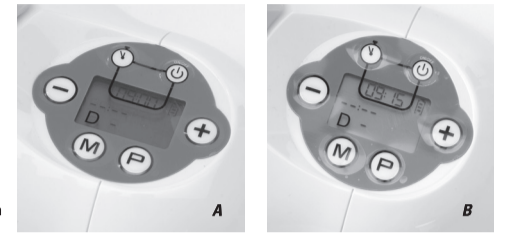
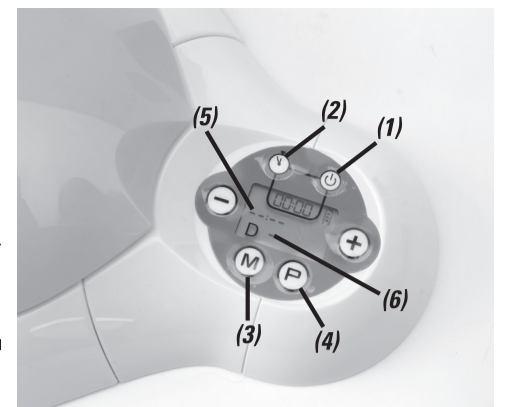
- Si Ud. quiere cambiar el día y/o la hora, hay que programar el Dinner Time de nuevo.
- Pulsar primeramente el botón de programación 'P' (4) y después pulsar 2 veces el símbolo '+'. Así el día y el tiempo ajustados serán borrados.
- Pulsar de nuevo el botón de programación 'P' (4) y repetir después los pasos D, E y F.

4. Mantenimiento del Dinner Time

El comedero del Dinner Time se puede sacar, y es apto para los lavavajillas. Limpiar la tapa y el tablero de mando con un trapo de cocina mojado.

5. No utilizar el Dinner Time durante un período

Si Ud. quiere cambiar el día y/o la hora, hay que programar el Dinner Time de nuevo. Si Ud. quiere alimentar a su mascota cada día al mismo tiempo, hay que programar el tiempo deseado al día '1'. Añadir la cantidad de alimento necesaria después de la alimentación y cerrar la tapa. El Dinner Time se queda programado. Si quiere cambiar el día y la hora, hay que programar el Dinner Time de nuevo.



Installex 2 baterías AA dans le compartiment en bas du Dinner Time.
Savic vous remercie pour votre achat et votre confiance dans nos produits. Nous sommes convaincus que vous avez acquis une mangeoire digitale de haute qualité. Nos produits sont faits de matériaux solides et répondent aux normes de qualité les plus sévères. Avant d'utiliser le Dinner Time pour votre chien ou chat, nous vous conseillons de le tester une première fois sans nourriture et de vérifier si le couvercle s'ouvre. Appuyez sur le bouton 'M' et le couvercle s'ouvre manuellement.

Laissez votre animal s'habituer au Dinner Time

Chats

- Introduisez le Dinner Time à votre chat de la manière suivante:
- Placez le Dinner Time à l'endroit de la mangeoire actuelle et enlevez celle-ci.
 - Donnez à votre chat sa nourriture préférée pendant quelques jours dans le Dinner Time sans utiliser le timer. Le couvercle de la mangeoire est ouvert. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton 'M'.
 - Si votre chat mange sans problème de la mangeoire, placez le Dinner Time à un endroit où il le trouvera durant votre absence.
 - Finalement, programmez le Dinner Time mais essayez de ne pas surveiller votre chat quand il mange. S'il remarque votre surveillance, il attendra peut-être que vous lui prêtiez attention.

Si vous laissez votre chat seul pendant un weekend, n'oubliez pas de prendre des dispositions de toilette nécessaires et prévoyez suffisamment d'eau et de nourriture. Les chats ne peuvent pas être laissés seuls pour une longue période.

Chiens

La plupart des chiens s'adapteront rapidement à une mangeoire digitale. Il est pourtant recommandé de les surveiller au début afin de s'assurer qu'il n'endommage pas la mangeoire, ce qui peut arriver chez les chiots. Si vous laissez votre chien seul à la maison, n'oubliez pas de prendre des dispositions de toilette nécessaires et prévoyez suffisamment d'eau et de nourriture. Les chiens et surtout les chiots ne peuvent pas être laissés seuls pour une longue période.

PROGRAMMEZ LE DINNER TIME ET LE TEMPS

1. Premier usage, programmez le temps

- A. Appuyez sur le bouton on/off (1) et programmez le temps en appuyant sur le bouton avec l'horloge (2). Programmez d'abord l'heure en utilisant '+' ou '-'. Quand vous avez programmé l'heure exacte, appuyez sur l'horloge. Ensuite programmez les minutes, en utilisant de nouveau '+' et '-'. Finalement, appuyez de nouveau sur le bouton avec l'horloge.
B. Le temps est programmé. L'horloge a une notation de 24 heures.

2. Programmez le jour et l'heure d'ouverture

- Appuyez sur le bouton 'M' pour ouvrir manuellement le couvercle du Dinner Time (3) et remplissez la mangeoire avec la nourriture de votre chien ou chat. Ensuite, refermez-le.
C. Programmez l'heure et le jour auquel le Dinner Time doit s'ouvrir pour nourrir votre animal. Pour ceci, appuyez sur le bouton de programmation 'P' (4) (l'heure (5) et le jour (6) clignotent). Appuyez sur le signe '+' et de nouveau sur le bouton de programmation 'P' (4).
D. D'abord il faut programmer le jour d'ouverture. Vous remarquerez que le '1' à côté de la lettre 'D' clignote. Vous aurez 4 possibilités:
1 = aujourd'hui 2 = demain 3 = après-demain 4 = dans 3 jours.
Vous pouvez programmer le jour en utilisant '+' ou '-'. Après avoir choisi le jour, appuyez sur le bouton de programmation 'P' (4).
E. Ensuite, programmez l'heure. Employez pour cela le signe '+' et '-'. Dès que vous avez choisi l'heure, appuyez sur le bouton de programmation 'P' (4).
F. Finalement, programmez les minutes de la même façon que l'heure et appuyez sur le bouton de programmation 'P'. Maintenant le Dinner Time est programmé.

Le Dinner Time s'ouvrira au jour et à l'heure programmée. Chaque fois que vous fermez le couvercle, le Dinner Time reste programmé au moment programmé. Si vous souhaitez nourrir votre animal chaque jour à la même heure, alors vous devez programmer '1' comme jour. Ajoutez chaque jour de la nourriture fraîche et refermez le couvercle. Le Dinner Time est ainsi reprogrammé. Si vous souhaitez changer l'heure et/ou le jour, alors vous devez reprogrammer le Dinner Time.

3. Reprogrammer le Dinner Time

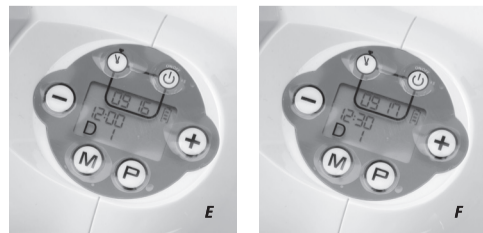
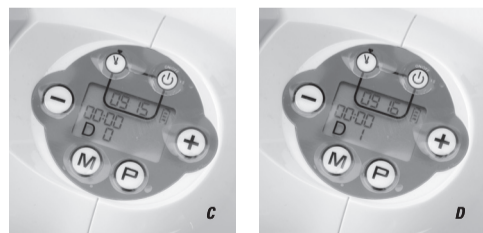
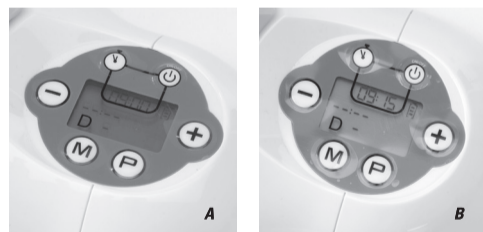
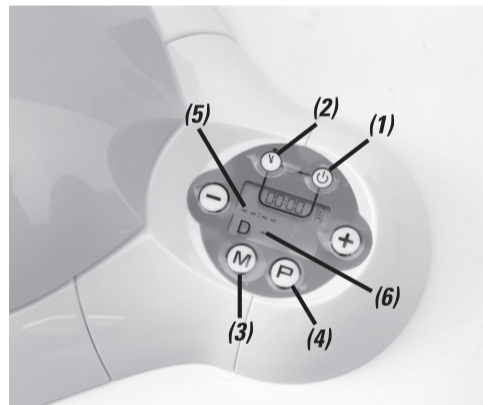
- Si vous souhaitez changer l'heure et/ou le jour, alors vous devez reprogrammer le Dinner Time.
- Appuyez d'abord sur le bouton de programmation 'P' (4) et ensuite 2 fois sur le signe '+'. L'heure et le jour d'ouverture sont effacés.
- Appuyez de nouveau sur le bouton de programmation 'P' (4) et répétez ensuite les démarches de D à F.

4. Entretien du Dinner Time

La mangeoire est amovible et peut être mise dans le lave-vaisselle. Le couvercle et l'horloge sont à nettoyer régulièrement avec un chiffon humide.

5. Non-emploi du Dinner Time pendant une longue période

Si vous ne désirez pas employer le Dinner Time pendant plusieurs jours, appuyez sur le bouton on/off. Vos batteries auront une plus longue durée de vie et vous éviterez que le Dinner Time s'ouvre involontairement, par exemple dans une armoire. Les données ne seront pas effacées et vous ne devrez rien reprogrammer.



Установите две батареи AA в отделение на дне DinnerTime.

Фирма Savic благодарит вас за покупку и доверие к нашим товарам. Мы убеждены в том, что вы приобрели высококачественную автоматическую кормушку. Наши товары изготовлены из прочных материалов и соответствуют самым высоким стандартам качества. Прежде чем вы начнете использовать Dinner Time, чтобы кормить вашу кошку или собаку, мы бы хотели рекомендовать вам проверить, как открывается крышка устройства без корма. Нажмите на кнопку 'M', чтобы открыть крышку вручную.

ПОЗНАКОМЬТЕ ВАШЕГО ПИТОМЦА С DINNER TIME

Кошки

- Вы сможете приучить вашу кошку к Dinner Time, выполнив следующие шаги:
- Уберите обычную миску для корма и замените её на Dinner Time.
 - Положите любимым корм вашей кошки в Dinner Time, не настраивая таймер. (Крышка Dinner Time открывается вручную с помощью кнопки 'M').
 - После того, как кошка привыкнет есть из Dinner Time, поместите кормушку на место, где кошка легко сможет найти её, когда вас не будет дома.
 - Наконец, настройте таймер, но старайтесь не наблюдать за вашей кошкой, когда она ест. Если кошка будет знать, что вы поблизости, она может к этому привыкнуть.

Если вы оставляете кошку одну на все выходные, не забудьте подготовить для неё туалет и оставить достаточно воды и корма. Котят не следует оставлять одних надолго.

Собаки

Большинство собак легко привыкают к автоматической кормушке. Но лучше проследить за своей собакой, когда она впервые воспользуется Dinner Time, чтобы убедиться, что она не портит кормушку, как иногда делают щенки. Если вы оставляете собаку одну на все выходные, не забудьте подготовить для неё туалет и оставить достаточно воды и корма. Собак и, в особенности, щенков, не следует оставлять одних надолго.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Начало работы. Установка времени

- A. Нажмите on/off (1) и установите время, нажимая кнопку time (2). Вначале вам необходимо установить часы, используя '+' или '-'. Когда вы выставите правильный час, нажмите на кнопку time. Повторите ту же процедуру для минут и, наконец, снова нажмите на кнопку time.
B. Теперь время настроено. Обратите внимание на то, что часы указывают 24-часовое время (нет указателя am/pm).

2. Настройка таймера и отсрочка даты

- Нажмите кнопку 'M' (3), если вы хотите открыть крышку самостоятельно. Наполните кормушку и закройте крышку.
C. Определите час и день, когда Dinner Time должен открыться для вашего питомца. Настройте час и день кормления, нажимая кнопку настройки 'P' (4). Время (5) и дата (6) замигают. Нажмите на знак '+' и затем снова на кнопку настройки 'P' (4).
D. Настройка отсрочки Вам необходимо выбрать продолжительность отсрочки. Вы увидите, как рядом с 'D' замигает '1'. У вас есть 4 возможности.
1 = сегодня 2 = завтра 3 = через два дня 4 = через три дня. Вы можете установить день кормления нажимая знаки '+' или '-'. Выбрав день, нажмите кнопку настройки 'P' (4).
E. Настройка часов. Теперь вам необходимо запрограммировать таймер, используя знаки '+' или '-'. Установите нужное время, нажмите кнопку настройки 'P' (4).
F. Настройка минут. Установите минуты также, и нажмите кнопку настройки 'P' (4).

Теперь кормушка Dinner Time запрограммирована и откроется в указанное время и день. Каждый раз, когда вы закрываете крышку после кормления, Dinner Time сохранит заданные настройки.

Если вы хотите кормить вашего питомца в одно и то же время каждый день, вам необходимо выбрать в настройках дня вариант '1'. Добавьте свежий корм каждый день после кормления и закрывайте крышку. Dinner Time запрограммирована. Если вы захотите изменить время и дату, вам необходимо заново настроить Dinner Time.

3. Повторная настройка Dinner Time

- Если вы захотите изменить время и дату, вам необходимо заново настроить Dinner Time.
- Нажмите кнопку настройки (4), затем два раза на знак '+'. Теперь предустановленные время и дата удалены.
- Нажмите на кнопку настройки (4) и повторите шаги от C) до F).

4. Эксплуатация Dinner Time

Кормушка Dinner Time вынимается и её можно мыть в посудомоечной машине. Крышку и таймер Dinner Time необходимо регулярно протирать влажной салфеткой. Если вы собираетесь несколько дней не использовать Dinner Time, нажмите кнопку on/off. Настройки сохраняются в памяти Dinner Time, так что вам не придется устанавливать время и дату заново.

5. Если вы долго не используете Dinner Time double

Если вы планируете несколько дней не использовать Dinner Time double, выключите кормушку, используя кнопку on/off. Таким образом, вы сэкономите заряд батарей и не допустите того, чтобы кормушка открылась некстати, например, когда вы уберете её в буфет. Установленная информация сохранится, и вам не придется переустанавливать таймер.

